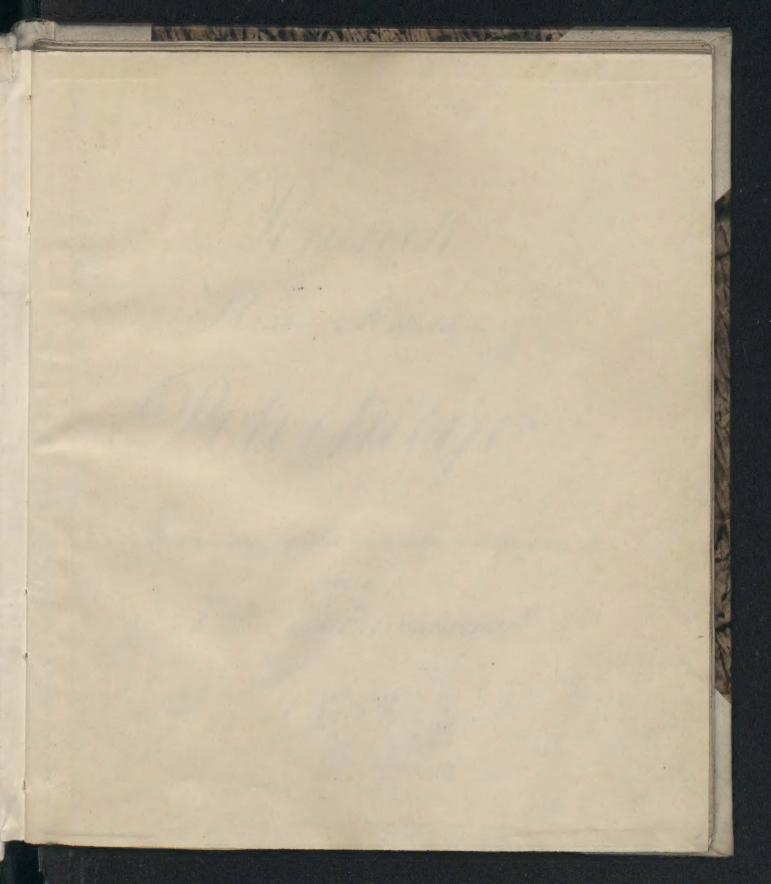
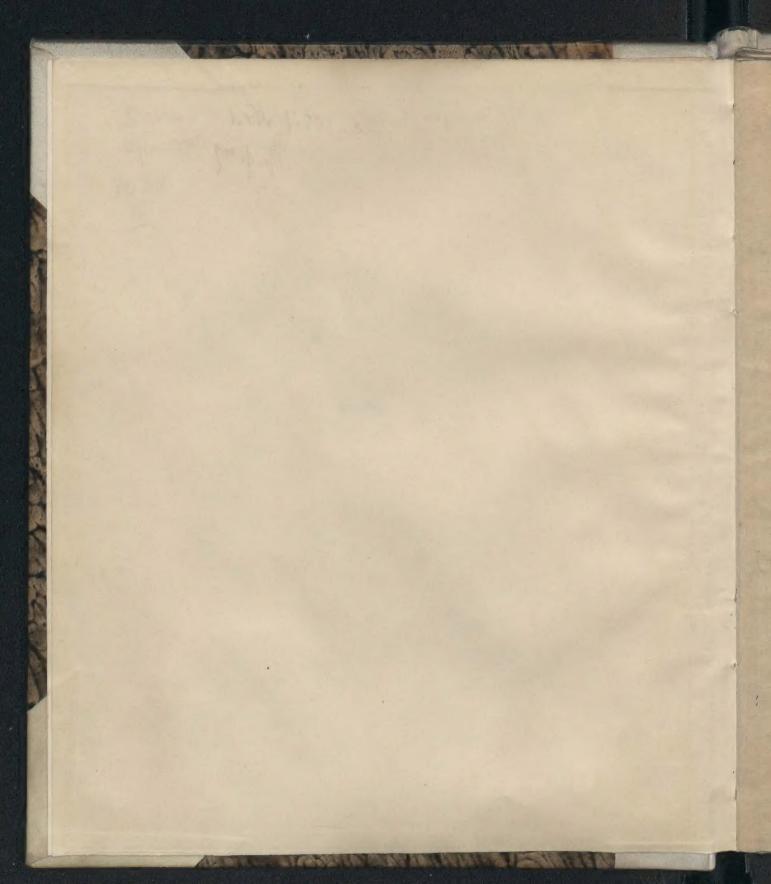


Danoved Francissere Biesiadecki w stycenia 1924. r.
Opraviono u v. 1935.

7039

sibl. Jam





(Minnih) Hrabi Artura. Potochigo? Toema oryginalnie wierszem napisanes J. H. hurnewshiego. 1,834.

Dar p. Fr. Bresialectungs 22 Lang 1924 (styred)

Romnik. Krabi Artura Delochiegof. Westerfo.

Sest stawa, wievene rigies, pohi riemi stanies,

Sest i sruzz scies prawdriwe, mimno symeurne roanies,

Swłeneras wszystko iniknies, inikna i nadriejes,

Niedy glob suproch rospefinie, i wiak go rerwieje.

Ale nieten ist stawny, i nieten szerzstiwie Co mnogie ludy podbil, hrwig zrumienit niwy, Inie mnogie dostathi, zamhnije wszkodule, Daig pocieche wieren, vznavzeniu bybule!

Seex ludrkos's rery stem exución, potocrona varem, Sudrhosis htera ust bosteva prawdrivym obrazem, Ta i wpowiesciach gminnych, mino pargaminy, Intetrna redrait roundinos is, prietrus municipay. Do gelisis so ro przebiegli ostrzem suviey stali; hiemis, getrie stonie wschodzi; i gozie wnoe sigwali; /hyineli ngarstee julu, a ich panowanie, Sak unitilo, iako strumyti, wstrasunym vecanies_ Truckleristwo tylko matek, brau, i kochanek, habtysto in wpoczątku, sak zimowy ranek, Tub wswie ksiggi wpriset simmy hipothy fee

(Ittore dris mole gryra, but mato tito explas. Gelmi i li wo dostathiem, gmin ettugo driwili, Thorym glupotivo i roum word symeorney holei, Chotdowato nawaiim whardey rycia chwili; / hnihneli bezopamigei, bezowspommien nadziej-Verryie nast Stast biedry, wo wrawing a mindem, Socreiny ber widokon, whardym zycia wrg gedries, Sodrielet julsky szlachte przycionizka glodem, Thysis rusmiercy pamiece i ettugo rijis bedries Oby hardy right wiecenie, httory zemernaurenias, Dostawszy pijhing duszy, armig losu dany!

Umiat godnie przedstawie was swego istnienia Oby right, byt chwaleny, bero wasu, imiary L-otnierzo Mody, przystoyny, i swiery, ich róza, Thwitnat Notochi wraciszy, Jego swobodzie niegrozita burza, Worded sucryscia i towarrysny! On lubym werokiem, i dusza wspamata, Mysey nad innych relowet, I had midt posobie, i pijhna plebralas I seria mesreryan, chotdowat.

A sako hsijzys na cremnym klinices,
Mozis gunard polysti zamazais,

Tak un dostathiem; mlode suvienzycies,
humnie mogł swielnem okazais,

Lever ner la chureta du sza, vigo byta,
Innego velu zawiejsch,
rawdzujesuje zremij vo go wykarmela.
Trapierwszy wziot obawiejsch.

Shiedy frakka poruszyła nuwy,
Vousze przez Cywin zadsiegi,
Vierwszy raz wzyeni wn włeniras szuzysliny
Słanat wsrod bratnie szeregi

(Promiedes stary lowerry sen brane; Ydy ia dris spiervais miemoge, clah mierara eszabla umgancy e Sego dluni fundala populach i friungen. -Opouredx przestrzen bedowatych solation? Getrie los mienis zierrych progrebit. Hats snieg voiadlory naurotach polation? The serve, i Age mie & righil. (Samilasz mary war na walley szali; Praybrane unichemnusis mglista, hiedyseie zvny, idricei zegnali; . Finiemi viemig Dycryolar

Nach Sege nuvel i myst nie wstrzymata,
Vie pumny lubey rodziny,
Suszedt gdzie hunur gdzie staina wzywata,
Puszedt ma Sipska rawniny.

Britua pod Sipskiem

Autesta wreszcie chwita gdy Bog zmejestalu,

(higo obazai niheremność zdziwionemu swiatu,

Togo htury się rzunt nzapydzie zmhwale,

Na dwa bieguny swiata, i na mors kie jale,

I narodu nawnego wminisiarie i dumies (.)

(lo za brew naszych brani, wdzięcznym byd

mieumies

(1) Francisco

Naclesta goy dried lysion ich iedno zagramiety, I hufce roingch herew, ich chmung starrely, Aun practicho wszystkim, un ieden zuchwaty Thyciagnal i Sammachiez i Francustive sity. Nie miegsee by to see my o pisyweis knowere. I Hen boy to sig releuval wires sens suiseta france, e Im poleglych ziv mhuni, skrestoris usula, stawe, Pilong ancia ogobnie, wszysthich stron mieszkanie · He wspamme Chmile, nieszuzyscia, i smuthin (hiely Francuski svlniers, stem swycijstw, wstawing, (Widago proznog nadriej, i weethy bear shuther Arucat bron, i whodzie, wswe rodzinne strony

Liety i fen klury nigety cofair sig micumiat,

Moremumarbyt ettigo szerzszie hotolowato,

krachował swois i hwite, zhe losy zrowumiat,

Sodwood zwolna kawag znestly saly calog,

Plugo pamiglne byda le iego my razy,

Klore wyrzekil elo Modza naszego orga,

Marzatha znany wbora znystwa tyle razy,

Ty mnie zastaniai bydziesz zludem w zwycyza.

Meder Mu nate odpowie, leer myzir tois houry,

Osiemsel tytho moseh reesely porovstalo

Osiemsel receze Cesarzo, mietrucha nam wiquey, Osmoet waterrych Lechues, hitorych mane myclevo I hneury dale ho nigery, ich usiem hysiger, Sych nathluvemi organ, merceza miet zwycijalwa himiemiem suviey szabli wodząwnasz pudrowij hazal uderzuis wholeny way sho more ag spreunit. Omiero alle wierena stance, wowich stuncuto premount, What precio lysiquem mane valo stand. -· Tick nadmurskieg shaly eraglym rest worratem. e Algerio su roulus muiquym nei sichies myrairem, findy burney propermiety bije work na workens, Jak whenexees gard hu nessaych stata good hul

Secretam naprawo tam directa, The mem wrogen holumny, · Jam sij ta garstka prevrynci micita. Jum spurget hisiogie roummy. -The a adjutantin rawita, (Whiterym iest dusza lak smidla; (Pre vanies sig apwelem do histo, I purahuies fedriata. When into flantiery uniercaly, (Poroneno scerotiem blunia, hierly (Polochi 2byl amialy) Mystagut na sinym hunii

(Souvel mi Modern in Jewises · Tryetriestu myringeh wtey chwili; (Toyely iah nasi prodhower, Co por Balungm wateryli . I wnit tray dries be whoming, . Valirelall Trefirm in progration Lub mlodey pluckey driewicy, Maneto zarara na prandais A Slotem ich nischer stalym Drielnie, odwarnies wesolo, Napravdiera Polochim amalyna Hawil's Hantiscrum exilo

Nie swietny polysk wyra.

Ani siepauron przewaga,
Wird boju, bjie; zwycijka,
Lew smialosis, myslwo, odwaga,

Marimondie musiek zushwala;
Nashutka kraybko produla;
Vito masi prostli hod drivla.

Panon saskutki polotim Aprosto kneto, a mglisle, Praneli powietrze ztoskotem, Orachodigo pasrere ognisles

Jeer tam na phewo, neprzebuy za razem, Truck monagies priechotne roty, . Valery wrocció zdanym roskazem Jux mypelnionym do ivty -Migrioth od drieci raniona levica, Udarza nzgrave mysluvych, · Taki & Notachim nasza hunnica, Pixesala pres Hurry brus cherwy ho. Leve hazde mystero ze swietna chwala, · Musi posatowais wowey chwite; htrajerieste mginyih brech pornstato Horry price Wodra wrociliChracia wiscie legli lam nisecunie, Chwala wam chwala mech bydzie, Nich się rockega, wpiwmiach stalecanies, Mayorystey ziemi i wszędzies.

Oby le nymy theores mylewum.

(Præstly nes put triom kun z westhnieniem.

(A lege pamien klurg drie sprewem.

Byta i waszem nes pummierniem.

Starusren

Hrwing weat wsichle swisted a petnocy,

Idroge sniegiem kenvierto,

Gdy rake starusket pelny miemocy,

Blagat ieilmwing niesmiolo.

Thuist signaly try murvoily

houch sig lud towerry ws paramin,

Mid lat smidelm driesial atak by mity,

Sak missna wsweim shananies.

Hedwo stangt unecrurem,

Throng istamat reporem -

Milraymed anadaries, machinile Milajie rest subie powsparcie male, More mi dadra ybmile

Islustnic squil, be przy tym elumbie,
Swiglynia planis kai lużis była;
Algodo wiany, krajżyk mulum kie i Miary co ludas zbawita.

Mydawszy cientie mesthenienies

Leex gely sig wombin nie mie ozwate, Sak thogat o nes pomozenies. · Niech hedrie tryproin Bug nochwalum (Bog hlory sacresciem obdarza, · Lego debrocio ja asmielvny, (Mes prayicie stara ne varza. -(letx + Bogier glos mu vorzehl chrapting Idrawi na rygiel rapuseit, . Va le ialmurn neht nieszungsling, Mi Bires Ly's mories ofuscil-Wixahae dom moies usale potohiem Niesplamit naymnieysry rakat

Sur fam karezon ha lum jud gerami, fetrie revivsna nietok urvery,

Tam crasem hiedni revien z panami,

Jely nou lub popas zashuezy.

Sam przykyt starzew, usicul whacihu! Sudrkiego wzroku unikat, Kiedy nie ieden pit przy stoliku, Ocow try gwzkień potykat,

(When nagle jurare inszedt z los holem,

Shillin deworran his godzi; I pan respanialy raniemi patem, Jely um mysali, pragehodzi puszanowaniem siz ustapili Tam agromadizeni w sey dubies, · Harris net by the wasted warvey chwite; Niemoggo radriis mirs subies. " Ty draysa ostarusaku, recere lagudnies Sun thony spound with miceo, Caylin ich innym tohis sweetodrices (midrily szergslives wie swiece Odulny Janie dany rom smaly.

Maluige losu koleie, The mnie wystuchasz, zpostawy catey, Agdzan, puwziotem nadziejes.

Midlem ia kiedys, i domek, redrouve,
hilkow honekow, i Pany,
Midlem dwoch syrvew, ah hilo wypowa
Sah bylem od mich hochany.

Musrodhu gainn od restly swiata;

hylismy sobie sauxeslivies

Petaty miesique, mijaly lala;

Nak son marriagy prouvozimies.

Leve hiedy name ayonyshe miny,

halegt perar niepolivie, A rewsząd odglos braty chraptine, Brujzywat myre do boju.

Maige tak pighnych chwil clube,
Maige tak pighnych chwil clube,
More pomystna gwierdara swiece'
Ruway my nasza chudobe.

Soliony who jour gradina,

Bo htoro niezvobi lakicy ofiary,

hiedy vyczysna go nzywa.

Odolony Pami sil by miestalen

Mylicrais nasza miedsk,, Co siz poniosto, so się cierpiato, Lepicy ramileryis ia rostz.

Dareci me lytho, legly chwalebnies,
Irvigstingch ravion udziałem,
. Ah iak to driko, i nieputrzebnie.
he ia przy ryciu rostatem.

Bo wie przykrzejszem iest wswej postace;
Vak żyń miedoką i plawzem;
Viernań litusci, uwtosnych braci,
o Jangis rwelna tulacrom:

Usporting zale; pen na so receres,

in the his best mile on since it which is Ig iessure ludrie nariemi, Co liva processionosis dobry culowiecres, . Vagrodag, nægledami swemi. (Tryimyi odomnie male schronienie The surerochetney ochoty, Dam ci dumeczek i opalrzenie, · Takier przystvi dla inoty. I dtugo ieszezes potem mowili, Seur is le bylo wix porna deban. Wigo unon raiechal posara pochwili I pan slavusaka univat ze suber Ja zas namiosne rzuerwszy zawy

Hidrialem starca no hatevice, htory,
Byl peten lubey snootedy.

Mannenivny wiary whiche, huno veratuonie, mieroscicy mieczwiem, Modlit się bogu ze strucha

(Mybila chwila pomera,
(Mighila swhijeierzprzy szlog mai zieia)
(Mighiawiat imigo bituras.

The Market W. F. Marie Wa Dille ... False Walnut ...

Thrzeszowice.

(vi to zo klasztor, piekny wspaniały,

Na tointey gurze między dybina,

Co iak woblokach iego szeryt caty,

Towiedze mi powiedze dobry chtopiczyno?

Ten Alastor Czyrna, od wie how zwary,
Phlopico niesmiato na lo odpowie,
Theorisma zwiedzaio, go rożne stany,
Mozni, ubodzy, Amiothi, Panowies.

"Ate palaie; le domhi zgrahne"?
Co zlych orgodow widais barwistych,
Sam gdzie strumy hi tahi powabne,

Turismiedaleho tych gor shalistychs. _

To hneszowice daleho znane;

Tylknych wielshow, zdobrego mienia,

Są tam żelazne proety siarozane;

Tbiednym horym miegsze sehroniemia.

Tak wice wroamowie po nad strumyhiem ' Dazar podrożny zowym chłopezyhiem,' Mingwszy geik po krótkieg chwili; Tuż prze swiadyma oba sterneli;

Cryim to hisrtem ben gmail staining, Trapytat inturna znowe cichawy, Pana Frabiego richt rapytany, Land Wallet To Man Paral Wallet and I want

Thun iest dobry hardre laisthamy.

Shiedy sakothy zwiedra czasami;
Sa chwila zawsze iest nam zbyt druga.
Bo lah iak byciew rozmawia znami;
Radzi bydź dubrym, i bair sij Bogas.

Nadwszystko wnie alla intraly.

Od Hicgo bicolny, expli bogały,

Romno ieniemy, kiedy poercewy.

Try midxists Manie ten gmach wspainaly, ha lym pagurhiem, new prochy loser (in go wy stawit mie ella existey chwaly)

Seir dla cierpique pièdney harhosci-(.)

Tam czy to Anglik, Francus, lub Miernice, Mbo teżs rodat zchorzaty ollugo,

Nawet iyet jugan i eutroriomices, Prajety arowna excia i postuga,

Jam on dustaussy pumor shulecznow fely inic przeminie zairpioniem trwoga, Przysuga wożyczność ludztosci wiecznow, Wznosząw gorące modly do Boga.

Ate dumecriki nedem por miare, Cry widnish panie webecney chwili;

(.) Lararet

Mest to nagroda, na tala stare, · Tych co mu dlugo miernier estuighi: Chobadni lerazo zluba rodzina Jely result rijeia spokognii trawia, htowida minula, rharing gudring, Muhigo, chwala, i blugos huving, Jodolonych recery niem ia abył wiele, Imogt bym Janu wszystko vstewies. the interdrivenia na moza, who screle, Halom nafreznicy, muszy rostawies. Posrcett chlyprayna, lekho, zsweboda, · I on podroing rwesthniemiem powies

Mary Mary Mary Control of the State of the S

17

Bogday Frabiemu Bog byt nagroda,

Polowanie.

Avry my inaires Tournishie mury,

Getric midla polska slawa schrönienies,

Though dris lytho widok pomery,

Nasuwa ndusay smulne nesponnienies,

Pod niemi zaraze roshoszne guier,
Minosza swe mienie myorne blykity.
Deley zas midais sąsiecztnie braje (x)
I smiennych karpat wynioste szaryty.

(*) Kabrane kraje Galicyia. Austryp: i estasti fran-

Mysliwska trabka/niegramiata iiszures, Ogary lytho, i woodalanin, Dawaty strzelium przezucia wieszure; Cona przesmybach stali w milozeniu, (hierly Flatina a praylegter wieshi, Todobna rozy mnadobney wiosnies, Do blund intodarenia pelnego trushi; he tram waczach mehla zatusnies. (Wigo mnie vpuscisz i sama tylko, · Nam raus a platais, unusicienpienia; Anthordey elobie, i zhania chwiltia, Muim utriatem smutne vierpienies,

The Said County will are to real in the feet of the

Oluby idsie repamietne chevité,
huvdre marzenia do lad mi storia,
Gaysimy primosay raza sobe mourili;
hiedys mone wiecznie nazywał suvia,

Thustan's sig, niechodas, a pumyslng doba, inne urucia losy nastacia,
Sesauxe surgeliwi bedariny asoba,
Westah bog i ludzić, błagais sig daia-

Albedzian od żalu milezat iak skala; Czutoscio, seria mocno nizruszony, Hulina lakzi placzan milezala; Maigu wzrok kornie w niebo zwracony_ Ale od lasu kryla, drożyna s Vargurym siwku, rakiś pan godzić, Cheial są ustroniis estupiću zdzienczyna, Seiz un lymerasem szyleko nadelodzi!

Wzrok iego slacki, on sam nadobny, hnulna sumaka nepędzie przychnytal

Hirok riego slocki, on sam nadobny,
hnolna rumaka supredici przychrugtal,
Andobrych chyciach Buston podobny,
I Hangl na homier, i mtodych spytat

Suk lo? i tahi, guie, i mioshi;
Inisusna riquia Ima smutek przecies,
Inis nariemi micust bez kroshi;
(Sowiedzius dzieci izago płauzecies.

Ah panie milodrian velpume nato, Niciruli ludrie tego przyczyna, Mraiemne szczęście, iest naszą skato, hybrini niedaia zmuia Vlalina

Sey oyen methi mnogie obszany, Sanowia możny z Flating wziatek, Muy zaż poezcioy, moży wycie stary, Matylko wemnie caly meigtak,

Higo portawiony Haling retie!

Payel neswiat horis belesce rigure,

The exemuse morna dostata wazighi;

Abiedny lytho series royt theire!

(Mroicie de dume provisione driece, Pan nato odracht lagnonie, More warm gruiarda srurescia rassvicie; · Sa otem while, pumpsle quènic. [.) Ahlonit sig nisho chloquer retriewery now, (Petni na pray satosis lukey na viej, : San was la vamo, horda drozyna, . Na velglos trophi wrocet do hmiej. Montray dni putem, micystra družyna! Mousrodhu wiech, retrievem wie riala, Polochi kriedy konsequenu mint in zrubic, d'housindal.

Maked with the Mark the State of the State o

Tak swego i usia justinat Halina! Juzi bez przeszkod myzem dostata. _

Pruchodniu sisti kriedy who strong,

Pos cie rapidzi lub notosne checi,
Virzysz dam skromnie pomnik namiesiony. Boshus dobroci, boshuse pamieci. -

Sam ile rary stonce viniesiure!
Nadobnog wiving, ozdobi gaies,
Ujrzysz fam, dzieci, meza i zung,
ilak harie wdzierny, poblon addaie,

· Modle sig szezevie- potem mesota,

Commence of the second second

Druzyna zwieski tamtey przybywa, Idla Arlura w plunsach da kota Himny wdzigezności zwezwiem spriewa _

Si-i-r-o-t-a

Bogelay by mathawinesnieg wstapita do groba,
Oby elwwaria ludri microuno sposebu,
Oby ten crlowick inna rodnil sie istotas,
Thumu lus tydas prezneuryt, futeurem, ssirotos.

Do cho ciaz luba misosna razielemi gaie, Stomik roskoszne piema wogrodach nydaci, Nuxu się zgraca możnych, wroshoszy bankicie Tomu zawsze ponura, iemu smutne pracies. Aten hitory smiat wyree re'iest litusi'nnana,
Bogday rusielhich du stathum, i'rmorneges
france,
Itangusky nagle wrown', rubostwem nedrota,
Thosbat chociazina fray dni hutaurem, sienota,

Seux by lo n Twoich repair ymin swiatow spurywa, Consrystho miedney chwili; stanowisz skimiemiem, Buie doktwiego się każdy pyt odrywa, I ia idy zmym żalem i smulnem westehmiemiem.

To hi mtodrian mieszuzsliwy, wiedynasty wiosnie, Prozwodzit swaie skargi roposrod skat zatośnie, Kiedy ichoby weem od miebios zestany, Apothal go pan wspanialy weale mu mernany. Inenet ichoby Busteve oprieti, Lagodnym gtvsem mile murreere, Placego wetrach twoje powieke; Cremu ro spairas as, mtody ortowiere? Garcilwa Byeryana rodnima chatha! L'Sakui sa twego lusu holeje, Cry rigie Pryerice; lub twoja matha! Tixemu tracisa, zwodna navareje-Oyenjang siemia nathluney stuic. Colpourie miludasium aurynaemiem smiatim,

Driverie sprozone sa lata musé, Oya ras biedny wedle niernetem.

Imathatylho, iuis sama iedna,
Altera pamiztum, be merbyt sila,
Sah sigrtym swidtem restata bredna,
Tomi o mvin Ayur mourtas.

The oto flanie getrie ta romina, Daley ten piasek, knourthi, chujen ka, Vanvet tam gorie sig bagno rouryna, Tam byta kniedys, knouwa wojenka.

Tum i mvy ayerees poszectt wtey elobie,

Muciniomondeciem i Mathy must, Oprocess hunika/mismiewrist sobies Iniquey sig wir biedry miewrocit.

Vasze sas trznely mierre dostatki,

(jay obca zgraja, ruvycijska nejadla,

Nie osrazdzaicje nawet i chathi,

Wszystko zburzjta i wszystko ziadla.

Nieraux mmie meitharieszyla shrycie; Le trami worzach i dniem i noca, Le ci zahturych ogeies dad zycie; Oni mi beela kiedyś pomoce. Ale iech wedzigerność more bydzi znana,
Gdy dar natury, der tud zbrieg chwety,
Murucie serva letość zmarana,
Jdy ludzie twardsi nad same shaty.

"Theipricistan's kargi porusace tevenn',
Triemig i mietro pan mie adhausien,
Viewszysiy ludnie są stinaziemi;

Suz dobrzy z ztemi wrowney połowie._

Widzisz len patous i drzew mienialo,

(wanosza wierszchy wyumeshlepiemia,

Tam nad wierzwem przybyway amialo)

Tam znaydaieszolywa, znagozniesz zehromienies

I przybyt mtodrian poctug zlecema; . Atodrian od szungscha dalche! · Sam shuncayt rale, smulne crerpiema, hmalartszy bustow uprobing h (3) B-ared (Musina sy prouvie natenezas huneryta) A wonnosis knisalun popowietru roclana, Jak byta stocka, ludzaja, imila,

Jaho drienica piernsay rax hochana

Land when the contract of the state of the

((i) Ra vigsis mie iest uhuncauna.

Not prograzata caty swint mmilezenie,

H hsigzywo nabity nad hrzeszonesho gwa,
haze czysto insmid, naciomnem sklepienie,
Drugi nazo smeetno, blado, i pronume.

Husial byox probate, be byt smulny weale,
Traymeriaes lutmin report issuere drawing,

Tak pray ing brephaprorusodret swe rate.

1=

Mige lythe smufnie man nuise Julies,

I fact punure ich stan nuisey Busry,

Lut lythin ptakens me huym gluchym grube;

Lura liebie neiney zatorie ine nerusny.

A serial way with the serial way and the serial ser (Mozyotho iak byto, te sume strumienie; This tyle rary, riclemiaty gaie, Mad robolies tois same istniences trebie indreger tylko modestaies_ Chreha pomerosis realegta teniney I Stylke gurities wobinsay withomme mies Builtotagentedy niemeth mieszerestiny (Thy da michiedy, glybuthie west himebie, Co uno moury more vicorice cheeses Sign tware blada; much warm my flumaing, Polydril un dluge po obsternym seusecien · Smir micumulant opround, tor raspoury. . Itu cherat przybyd zmieszczestiweg strony,

The second with the second sec

25

Ale sak gorsaho vel losu univerziony,
Thastawszy Bostwo opietri wizwyrobie. — (1)

(19) Band microst zhanezony.

